

uutislehti

Keskiviikkona 21. joulukuuta 1977 Numero 16

Soinlahden palanut saha rakennetaan uudelleen

Kymiyhtiön hallitus päätti 16.12. pitämässään kokouksessa, että joulukuun alussa tulipalon tuhoama Soinlahden saha lisäalassa rakennetaan uudelleen. Uuden sahan tuotantokapasiteetiksi on laskettu 70 000 m³ sahatavaraa vuodessa.

Tämä määrä korvaa sekä Soinlahden entisen että vuodenvaihteessa lopetettavan Juankosken sahan yhteisen tuotannon. Juankosken sahan toiminta siirretään uudisrakentamisen yhteydessä Soinlahteen.

Rakennuspäätös on tehty sillä edellytyksellä, että palovakuutusten lisäksi investointia varten tarvittava rahoitus saadaan järjestymään kehitysalueluottoina. Lisäksi edellytetään, että muut sahan uudelleenrakentamiseen liittyvät toimenpiteet voidaan viedä suunnitellusti päätökseen.

Sikäli kun kaikki rahoitusjärjestelyt ja muut uudisrakentamiseen liittyvät hankkeet saadaan nopeasti ratkaistuksi, arvioidaan uuden sahan olevan loppukesällä 1978 toiminnassa.

Saha paloi täysin puolessa tunnissa

Soinlahden sahan saharakennus huoltotiloineen sekä sahan koneet ja laitteet tuhoutuivat 1.12. hitsauskipinästä alkaneessa räjähdysmäisessä palossa. Lautarakenteinen saha paloi täysin noin puolessa tunnissa. Sahan ympärillä olevat raken-

nukset ja lautatarha saatiin varjelluksi tulelta.

Sahan paloa seuranneena päivänä annettiin kaikille sahan työntekijöille varoitus 19.12. alkavista lomautuksista. Sahan raivaustyöt ja työt lautatarhassa työllistivät kuitenkin 37 henkilöä kahden viikon ajan. 19.12. alkaneet lomautukset koskivat 88 soinlahtelaista.

Lomautettua henkilökuntaa pyritään mahdollisimman paljon käyttämään sahan purkutöihin edelleenkin sekä myöhemmin uuden sahan rakentamiseen.

Joulukuusi kirkkopihaan



Kuusankosken seurakunta on kirkkonsa valmistumisvuodesta 1929 lähtien saanut Kymiyhtiöltä lahjoituksena joulukuusen. Kuusen pystyttämisestä huolehti tänä vuonna Kouvolan Seudun Sähkölaitos.

Kuusankosken aseman sähköistys alkuun keväällä

Kymiyhtiön ja Valtionrautateiden vuosittainen rahtisopimusneuvottelu käytiin 24.11. Kuusankoskella. Neuvottelussa käsiteltiin mm. tonnirahtisopimusta, vuosirahtisopimusta ja rahtisopimusta välillä Kuusankoski ja Helsingin satama.

VR:n taholta selvitetiin myös Kuusankosken aseman sähköistysuunnitelmia. Ratapihan sähköistys on tarkoitus aloittaa ensi keväänä ja saattaa loppuun vuonna 1979. Kahdeksan raiteista sähköistetään kokonaan ja viisi 150 metrin matkalta Kouvolan puoleisesta päästä.

Muina asioina kokouksessa oli esillä mm. Hallan rautatiejärjestelyt ja Soinlahden ylikäytävän järjestely, Kni III-projektin valmistuminen sekä puutavaran kokojunakuljetukset.

VR:n edustajina neuvotteluissa olivat vt. pääjohtaja Herbert Römer ja apulaisjohtaja Arto Rautio sekä Kouvolan liikennealueen päällikkö Veikko Järvinen, liikennetarkastaja Tapio Kaitaharju sekä asemapäällikkö Erkki Haimi. Kymiyhtiöstä neuvotteluihin osallistuivat johtajat Antti

Örmälä ja Heikki Kellokoski sekä kuljetuspäällikkö Antero Ahola, ostopäällikkö Leif Berg ja hankintapäällikkö Pentti Solin.

Kymin ja VR:n neuvottelijat Voikkaan klubilla. Edessä vas. johtaja Heikki Kellokoski, apulaisjohtaja Arto Rautio, vt. pääjohtaja Herbert Römer ja johtaja Antti Örmälä.



*Joulurauhaa
ja
onnea uudelle vuodelle!*

Peroksiditehdasta laajennetaan Voikkaalla

Oy Finnish Peroxides Ab:n hallitus on 24.11. pitämässään kokouksessa päättänyt laajentaa vetyperoksiditehdastaan Voikkaalla. Ensimmäiset laajennusvaiheet toteutetaan 1979 alkuvuoteen mennessä. Seuraavan vuoden aikana tehtaasta tuotanto voidaan kaksinkertaistaa nykyisestä, jos kulutus-tilanne niin vaatii.

Laajennusprojektin läpivientiä varten on perustettu projektiryhmä isännöitsijä Holger Hollstenin johdolla. Projektiryhmään kuuluu se-

kä Kymiyhtiön että toisen emäyhtiön Interoxin asiantuntijoita. Kymiyhtiön suunnitteluosasto hoitaa tekniset suunnittelutehtävät ja laatii projektin aikataulun.

Vetyperoksidin kulutus on kuluvana vuonna kasvanut niin paljon, että vuoden 1972 elokuussa toimintansa aloittaneen Finn Perin vetyperoksiditehtaan tuotanto on käynyt riittämättömäksi. Vetyperoksidia on jouduttu kesästä lähtien hankkimaan lisää toisen emäyhtiön Interoxin tehtaasta.

Taidevalut näytteillä Stockmannilla

Kymin Metallin Karkkilan valimon taidevalunäyttely päättyi viime viikolla Helsingin Stockmannilla. Näyttelyllä pyrittiin selvittämään, kiinnostaako vanha taidevalu tämän päivän kodinsisustajaa. Stockmannin kokemusten mukaan näytti siltä, että kiinnostaa.

Taidevalut eli valuraudasta tehdyt taulut, kilvet, takanluukut, ranstakat yms. ovat olleet Karkkilan valimon tuotanto-ohjelmassa jo runsaat 100 vuotta. Viime vuosina taidevaluja on tehty vain lähinnä Kymin Metallin pr-tarkoituksiin. Koska tämänkaltaisilla tuotteilla saattaisi kuitenkin olla yleisempääkin kysyntää, järjestivät valimo ja Stockmann yhteistyössä näyttelyn joulunalusviikoiksi Helsinkiin. Valujen esittelyn ohella tavoitteena oli kyselyn avulla selvittää, onko mielekäs-

tä aloittaa uudelleen taidevalujen laajamittainen valmistus.

Näyttely avattiin joulukuun alussa. Tällöin asiaa esiteltiin myös lehdistölle. Läsnä oli mm. Hufvudstadsbladet, joka julkaisemassaan kirjoituksessa totesi taide- ja talousvalujen valmistuksen olevan nykyisin laiminlyötyä tuotannonalaa. Sen jälkeen kun Rosenlew toi myyntiin Sarpanevan suunnittelemat valurautaiset taloustavarat on tällä alalla tuotettu hyvin vähän mitään uutta. Siksi onkin huomion arvoista, että Kymi on nyt halukas herättämään henkiin hienot Högfors-perinteet.

Karkkilan valimon taidevalut kiinnostivat yleisöä Helsingin Stockmannilla. Näyttelyyn liittyi myös mielipidekysely.



210 000 m³ puutavaraa rautakanavakuljetuksena

Kuusanlammella lastattiin kuluvana vuonna kaikkiaan 15 615 uittonippua eli noin 210 000 kuutiometriä puutavaraa rautakanavakuljetukseen. Rautakanavalla tarkoitetaan sitä rautatiekuljetusta, jolla korvataan Kymijoen vesistön nippu-uittokelvottomuus välillä Kuusanlampi-Suomenlahti.

Kuusanlammella Kymin Uittoyhdistyksen toimesta rautatievaunuihin kuormattavia uittonippuja kuljettamaan tarvittiin päivittäin kaksi puutavarajunaa. Rautatievaunut liikkuvat tehtaasta ja lastauspaikan välillä pendeli-liikenteessä. Kuljetusten luonteen vuoksi VR soveltaa rahdituksessa erikoistariffeja.

Hallan sahalle toimitettavien tukkien osuus kokonaiskuutiomäärästä oli 30 prosenttia. Rautakanavan kautta saavat puutavaraa myös Myllykosken, Tampellan, Inkeröisten, Sunilan ja Enson Summan tehtaast.

Vuonna 1977 uitetut puutavaramäärät ovat olleet normaalia pienempiä johtuen puuvarastojen yleisestä supistumisesta.

— Parhaimpina vuosina kuljetusmäärät ovat kohonneet yli 350 000 kuutiometrin. Rautakanavan toiminta-aikana, vuodesta 1966 lähtien on puuta kuljetettu tällä menetelmällä yhteensä 3,4 milj. kuutiometriä, toteaa hankintametsänhoitaja **Jussi Seppälä** Kymin Perustuotannon metsäosastolta.

Kuljetukset alkoivat tänä vuonna 18.7. ja päättyivät 15.11. Kuusanlampeen jää talvehtimaan 1 420 nippua lähinnä Sunila Osakeyhtiön mäntykuitupuuta.

Osa Etelä-Kymenlaakson tehtailla kuljetettavasta uittonipuista on jo ennen Kuusanlampeen ehtimistään siirretty ns. ylempään rautakanavan kautta Suolahdesta Keljonlahden Jyväskylässä.

Uusi savi-putkilinja Kymille

Kymin paperitehtaan savilaitoksen ja paperitehtaan välille on parhaillaan rakenteilla maanpäällinen putkilinja. Ensimmäisessä vaiheessa on rakennettu lähes 300 metriä pitkä linja, johon kuuluu kolme 50 mm:n ruostumattomasta teräksestä tehtyä putkea. Ne on asetettu päällekkäin kevytrakenteiseen putkisiltaan ja eristetty samaan 'pakettiin'.

Saviputkilinjan ensimmäinen vaihe on käyttökunnossa vuoden lopulla. Toinen vaihe toteutetaan ensi vuoden alkupuolella ja sen pituus on noin 250 metriä.

Linjan suunnittelutyön on tehnyt oma suunnitteluosasto ja putki- ja rakennustyöt Kymin konekorjaamo sekä rakennusosasto. Työ on moneen vuoteen suurimpia yhtiön omassa piirissä toteutettuja putkitöitä.

Kymin konekorjaamon päällikkö **Keijo Kaartinen** kertoi, että entinen muovinen putkisto oli asennettu noin 20 vuotta sitten maan alle. Putket ehtivät vuosien mittaan puhjeta jo monta kertaa. Saven häiriöttömän saannin varmistamiseksi päätettiin uuden maanpäällisen putkiston rakentamisesta viime elokuussa.

Uuden putkiston valmistuksessa ja asennuksessa on Kaartisen mukaan erikoista se, että linja rakennetaan 12 metrin pituisiksi valmiiksi elementeiksi sisätiloissa aina eristystä myöten. Putkipaketti kiinnitetään valmiiksi putkisiltaan. Nämä valmiit elementit siirretään Mobil -nosturilla rakennusmiesten valmistamille vaakituille betonialustoille ja hitsataan kiinni toisiinsa.

Tietokonein tasaiseen massan laatuun



Kuusanniemen sellutehtaalle tähän mennessä hankituilla prosessitietokoneilla voidaan jatkuvasti suorittaa yli 250 mittausa ja ohjata 90 säätöpiiriä. Parhaillaan trimmataan Kuusanniemen syrjäytysvalkaisun tietokoneohjausta. Sovellutus on kolmas maailmassa, tietokoneena on AccuRay 4200.

Vanhojen 1- ja 2-linjojen jatkuvia keittoja valvotaan niinkään AccuRay 4200:lla. Linjojen tuottaman massan valkaisua valvotaan yhteisellä Nokia Autobleach PP 6500 -tietokoneella. Uuden kolmannen linjan keiton ja pesun valvonnassa käytetään AccuRay 4200 -prosessitietokonetta, suoralla valkaisulinjalla Nokia Autobleach 6500:aa ja syrjäytysvalkaisussa omaa AccuRay 4200:aa.

Diplomi-insinööri **Matti Sarantola** Kuusanniemen sellutehtaalta toteaa tietokoneohjauksen perustuvan jatkuvaan prosessin seurantaan. Tietokone on jatkuvasti ajan tasalla ja hoitaa säädöt tarkasti ja väsymättömästi.

Dipl.ins. Matti Sarantolan työkenttään kuuluvat Kuusanniemen lukuisat tietokoneet.

Tämän seurauksena saanto paranee ja massan laatu on tasaisempaa. Säädön tarkkuuden vuoksi myös kemikaalien kulutus ja lämmityskustannukset pienenevät.

Sarantola mainitsee Kymi-yhtiön ja Nokian yhteistyönä kehitettävän tietokoneohjausta myös klooridioksidilaitokselle. Laitteisto saataneen käyttöön maaliskuun alkuun mennessä ensi vuonna. Tietokoneohjauksen etuina tässä tapauksessa on parempi hyötysuhde ja tasaisempi klooridioksidin väkevyys.

Verlaan suora numero

Verlan lomakylään voi nyt soittaa suoraan. Lomakylän numero on 951-38544.

Jarin policy -komitea Kuusankoskella

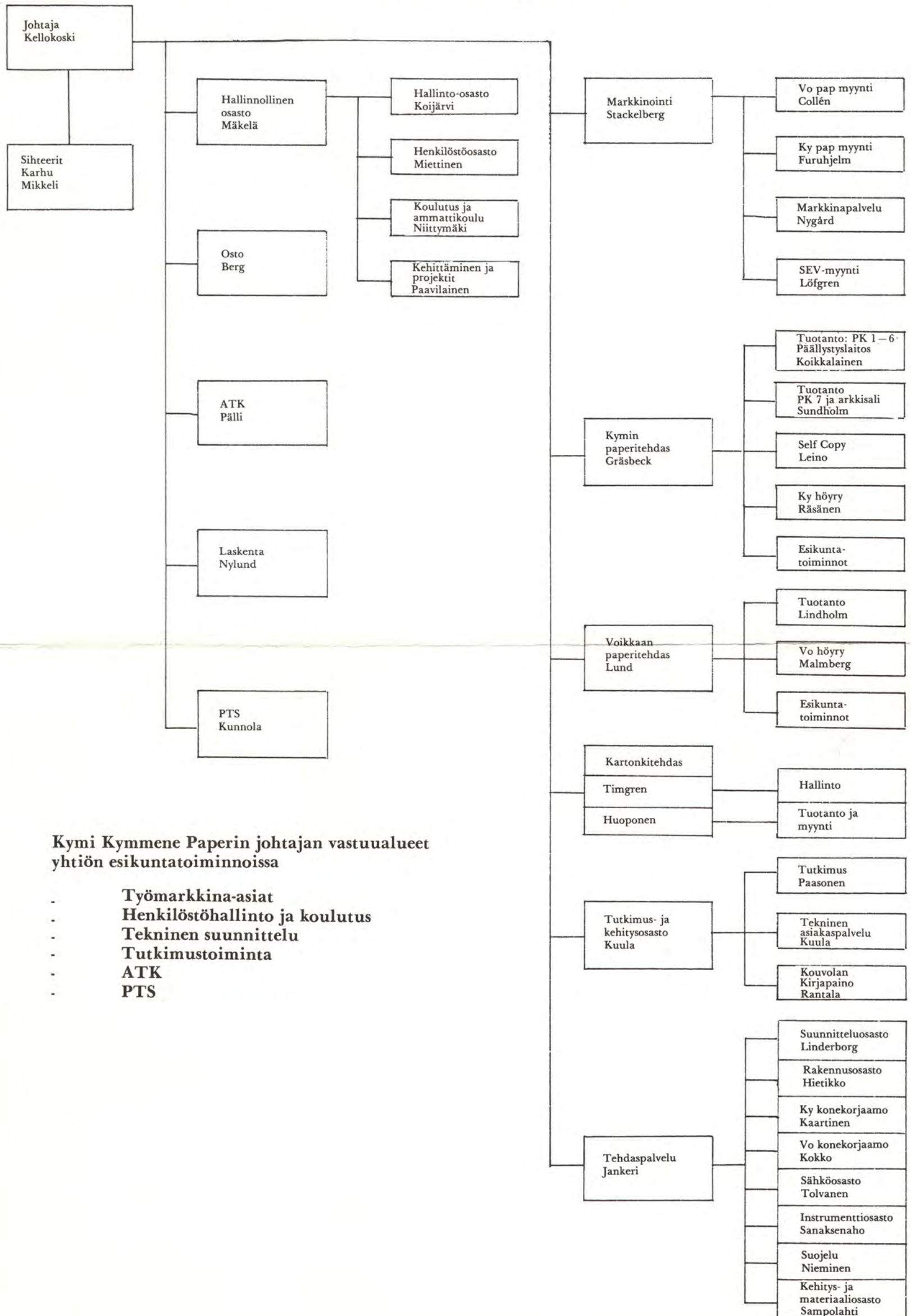


Jari-projektin policy-komitea piti 2.12. kokouksensa Kuusankoskella. Meikäläistä ns. projektineuvostoa vastaava policy-komitea on kokoontunut yleensä Amerikassa. Tämä oli ensimmäinen kokoontuminen Kuusankoskella.

Kokoukseen osallistuivat vas. johtaja Reino Soila Kaukas-yhtiöstä, tehdaspäällikkö Ney Montero da Silva Jari Florestal e Agropecuaria Ltda:sta, markkinointijohtaja S. Hopwood, mekaanisen puunjalostusteollisuuden johtaja G.

Douglas ja toimitusjohtaja T. F. Willers Jari Forest Products, Inc. -yhtiöstä, teknillinen johtaja P.G. Michelsson Kymi-yhtiöstä sekä johtaja K-E Jernström, ins. Antti Lares ja dipl.ins. Pentti Hyväri Kaukas-yhtiöstä.

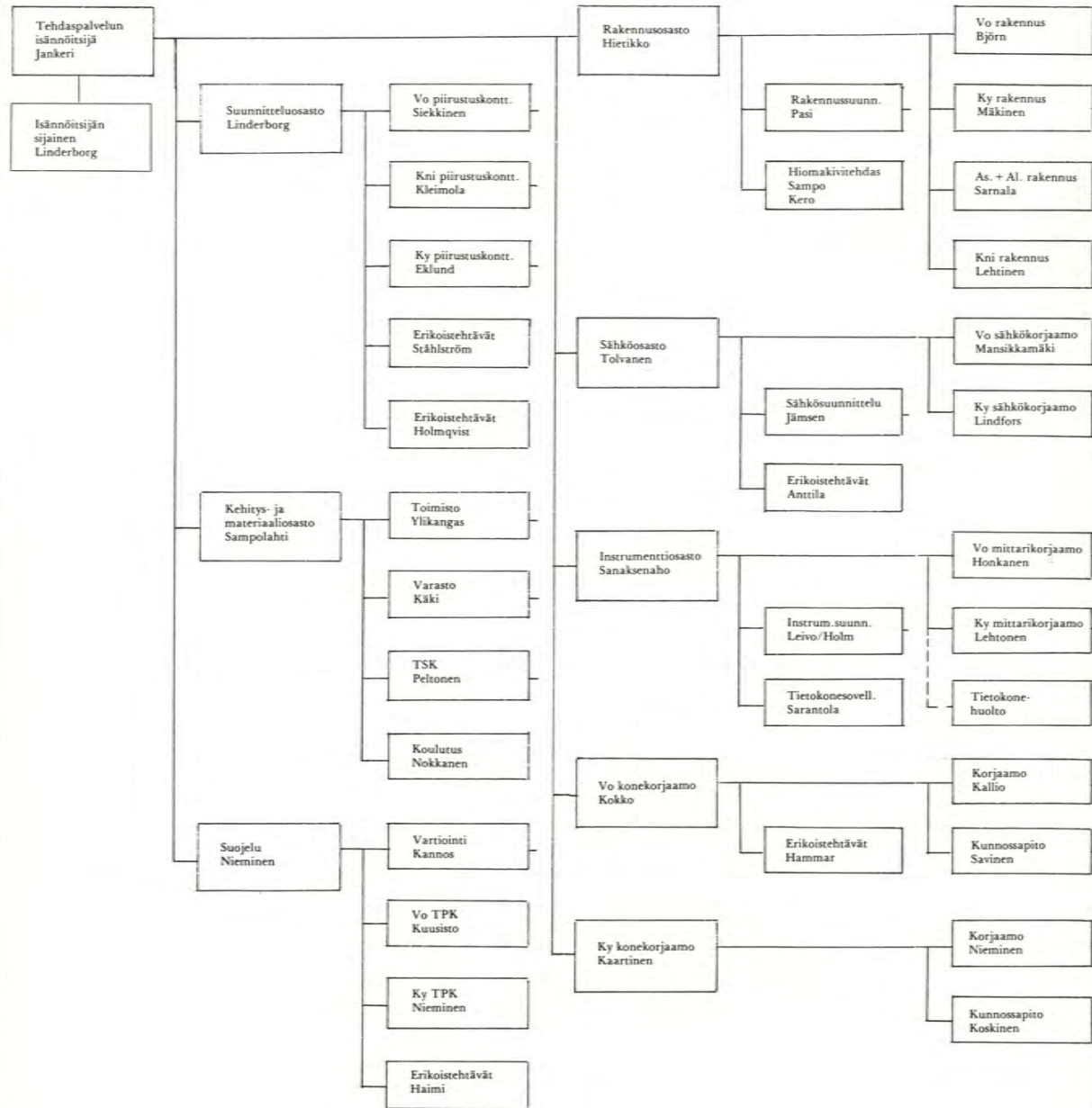
Kymi Kymmene Paperin perusorganisaatio 1.1.1978



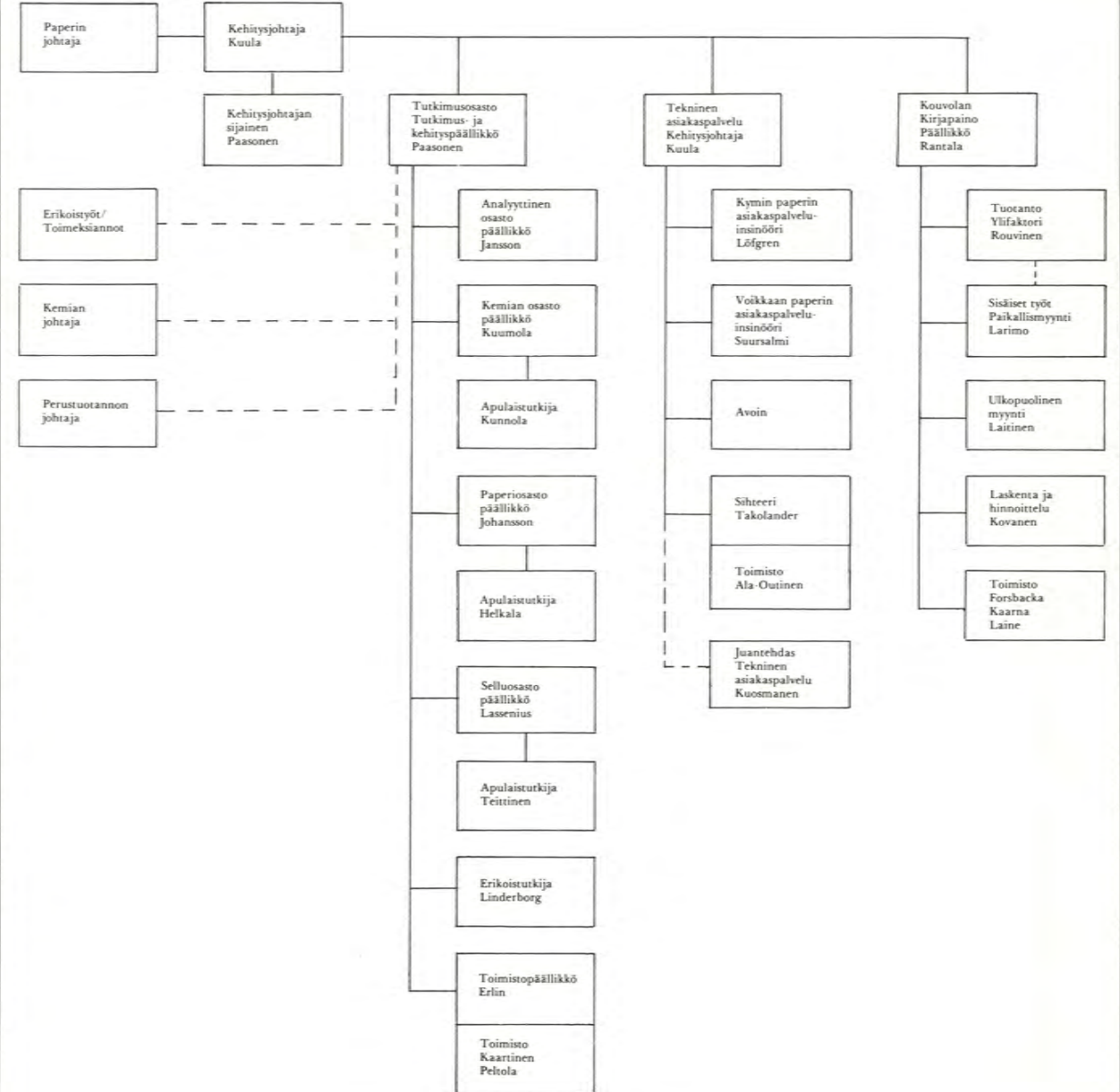
Kymi Kymmene Paperin johtajan vastualueet yhtiön esikuntatoiminnoissa

- Työmarkkina-asiat
- Henkilöstöhallinto ja koulutus
- Tekninen suunnittelu
- Tutkimustoiminta
- ATK
- PTS

Tehdaspalvelun organisaatio 1.1.1978



Tutkimus- ja kehitysosaston organisaatio 1.1.1978





Vielä kerran MP-laitoksesta

Kun Kuusanniemessä toiminut 'munakuppitehdas' eli MP-laitos lopetettiin jokin aika sitten, jäi ainakin minua kaivelemaan muuttamat asiat. Eikö kotimaasta olisi löytynyt uusia markkinoita vaikkapa tuotteita hieman muuttamalla? Eikö kymmenkunta vuotta ole melko lyhyt aika pienen laitoksen elinikäksi? Mitä on se puhe MP-tuotteiden sisältämisestä myrkyllisistä aineista? Olisi mukava vielä näin jälkikäteenkin saada näihin kysymyksiin vastaus.

"Liisa vaan"

Kotimaan markkinoilla ei ollut eikä ole riittävästi kysyntää kennotuotteille. Suomi on valittavan pieni maa, kuluttajia vähemmän kuin esim. Leningradissa yksistään, ja lisäksi maassamme on toiminnassa toinenkin saman alan tehdas. Tuotteiden muuttaminen oli ohjelmassa koko ajan, mutta mitään ennen tuntematonta ei löytynyt eikä tunnetuille ollut riittävästi markkinoita.

Kymmenen vuotta oli tietysti lyhyehkö aika, mutta mahdollisuuksia tuotannon jatkamiseksi ei ollut. Aluksi meiltä meni yli puolet viennistä Neuvostoliittoon, mutta sinne rakennettiin useita omia tuotantolaitoksia ja vientimme loppui. Tällöin olimme löytäneet uusia markkinoita erityisesti pienistä SEV-maista. Vuoden 1976 lopulla alkoi Neuvostoliitto kuitenkin kennovientinsä näihin maihin, joissa heillä yhteistyösopimustensa perusteella on suosituimmuusasema ja niin meiltä loppui vienti sinnekin. Jäljelle jääneillä markkina-alueilla oli kysyntä liian pieni ja kilpailu sikäläisten tuotantolaitosten taholta liian kova, joten jouduimme tilanteeseen, jossa ei enää kannattanut jatkaa.

Myrkyllisiä aineita eivät tuotteemme sisältäneet. Kaikki lisäaineet olivat sellaisia, joiden käyttö elintarvikepakkaus-ten valmistuksessa oli sallittua.

Ilmari Lindberg
isännöitsijä

Kymiyhtiön Uutislehden ilmestyminen v. 1978

Kymiyhtiön Uutislehti ilmestyy ensi vuonna tämän vuoden tapaan 16 kertaa. Lehti ilmestyy 16. tammikuuta alkaen joka kolmas maanantai lukuunottamatta kesäkuukausia, jolloin lehti ilmestyy kerran kuukaudessa.

Ilmestymispäivät:

N:o	
1	16.1.
2	6.2.
3	27.2.
4	20.3.
5	10.4.
6	ti 2.5.
7	22.5.
8	12.6.
9	3.7.
10	14.8.
11	4.9.
12	25.9.
13	16.10.
14	6.11.
15	27.11.
16	18.12.

Työehtosopimusten mukaisten talviolomien vuoksi Kouvolan Kirjapaino on suljettuna joulun ja uudenvuoden välisen viikon.

Paperille pien-tietokoneita

Kymin paperitehtaan pien-tietokonejärjestelmä on toteutusvaiheessa. Järjestelmän avulla hoidetaan tilausten ja tuotannon tilanneseuranta pituusleikkurilta lähetukseen. Järjestelmä otetaan käyttöön asteittain syksyn 1978 aikana. Käyttäjien koulutus aloitetaan ensi helmikuussa.

Tilausten ja tuotannon tilanneseurannan lisäksi järjestelmä tuottaa tiedot käsittelyä odottavista työpisteohtaisista tuotannoista, koko toteutuneesta tuotannosta sekä varastojen tilanteesta. Järjestelmä tulostaa myös tarvittavat painoluettelot.

Helmikuun lopulla aloitettua projektissa on tähän mennessä tehty järjestelmän määrittely ja tekninen suunnittelu. Marraskuun lopulla asennettiin arkkisalin yhteyteen rakennettuun tietokonehuoneeseen laitteisto järjestelmän testaus- ja koulutustarpeita varten. Näihin kuuluu Eclipse C/330 ja Nova 3/12 pien-tietokoneet oheislaitteineen. Laitteiston loppuosa, kolme Nova 3/12 pien-tietokoneita, toimitetaan kesällä 1978.

HENKILÖUUTISIA

Organisaatiomuutoksia

Kymi Kymmene Paperissa 1.1.1978 alkaen

Kymi Kymmene Paperin organisaation yksinkertaistamiseksi, voimien keskittämiseksi, toimintojen tehostamiseksi ja osittaisten päällekkäisten toimintojen poistamiseksi yhdistetään Kuusankosken tehdaspalvelu ja teknillinen suunnitteluosasto yhdeksi tehdaspalveluosastoksi.

Samoin yhdistetään tutkimusosasto sekä tekninen asiakaspalvelu yhdeksi osastoksi, jonka uudeksi nimeksi tulee Kymi Kymmene Paperin tutkimus- ja kehitysosasto.



Matti Janker Stig Linderborg

Suoritettujen organisaatiomuutosten johdosta on Kymiyhtiön hallitus 16.12. nimittänyt Kuusankosken tehdaspalvelun päällikön, dipl.ins. **Matti Jankerin**, 49, isännöitsijäksi. Hän tulee toimimaan uuden tehdaspalveluosaston päällikönä. Isännöitsijä Jankerin sijaiseksi on nimitetty samasta päivästä lukien suunnittelupäällikkö, dipl.ins. **Stig Linderborg**, 51.



Timo Kuula Pauli Paasonen

Kymiyhtiön hallitus on 16.12. nimittänyt teknisen asiakaspalvelun päällikön, dipl.ins. **Timo Kuulan**, 37, Kymi

Kymmene Paperin kehitysjohdajaksi. Hänen alaisuudessaan tulee toimimaan uusi tutkimus- ja kehitysosasto. Kehitysjohdaja Kuulan sijaiseksi sekä tutkimus- ja kehityspäälliköksi on 16.12. nimitetty tutkimuspäällikkö, fil.tri **Pauli Paasonen**, 52.

Tutkimus- ja kehitysosaston tutkimusosuudella tarkoitetaan tutkimusosaston suorittamaa teknillistieteellistä tutkimustyötä, joka edistää Kymi Kymmene Paperin ohella myös Perustuotannon ja Kemian toimintaa sekä kehitystä. Kehitysosuudella tarkoitetaan osaston osuutta tuotekehitys- ja prosessikehitystyössä.

Kymi Kymmene Paperin höyryosasto jaetaan kahtia siten, että Kymin höyryvoimalaitos siirtyy Kymin paperitehtaan yksiköksi isännöitsijä Lennart Gräsbeckin alaisuuteen ja vastaavasti Voikkaan höyryvoimalaitos Voikkaan paperitehtaan yksiköksi isännöitsijä Anders Lundin alaisuuteen.



Aimo Lahti Vilho Räsänen

Höyryosaston nykyinen osastopäällikkö, **Aimo Lahti**, 57, on 1.1.1978 lähtien nimitetty yhtiön höyryvoimapäälliköksi Perustuotannon voimaosastolle voimapäällikkö Ossi Koskipuron alaisuuteen.

Kymin höyryvoimalaitoksen päälliköksi on nimitetty 1.1.1978 lähtien käyttöpäällikkö, dipl.ins. **Vilho Räsänen**, 55, ja

Voikkaan höyryvoimalaitoksen päälliköksi on nimitetty samasta päivästä lähtien käyttöpäällikkö, ins. **Kurt Malmberg**, 39.



Kurt Malmberg Gustav V. Rosenqvist

Tuotekehityspäällikkö, dipl.ins. **Gustav V. Rosenqvist**, 58, siirtyy tekniseltä asiakaspalveluosastolta Paperin markkinointiosastolle markkinatutkimuspäälliköksi apulaisjohtaja Bjarne Nygårdin alaisuuteen. Markkinatutkimuspäällikkö Rosenqvist hoitaa jatkossakin hänelle kuuluvat erikoistehtävät sekä toimii Paperin tuotekehityssryhmän sihteerinä.

Tämän Uutislehden liitteenä julkaistaan Kymi Kymmene Paperin uusi perusorganisaatio sekä tehdaspalveluosaston ja tutkimus- ja kehitysosaston organisaatiot.

Teknikko **Martti Kalso Self Copy**-laitoksesta on 1.11. siirtynyt ammattikoulun metalliosaston työnopettajaksi.

Teknikko **Jorma Virtanen** on 14.11. palannut Haft Tappehista Iranista Voikkaan paperitehtaalte.

Rouva **Riitta Kähärä** klooritehtaan lähetysosastolta on 23.11. siirtynyt Voikkaan paperitehtaan toimistoon tehdaskonttoristiksi.

Teknikko **Martti Ollikainen** Voikkaan paperitehtaalte on 1.12. siirtynyt Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalte.

PERUSTUOTANTO

Työterveyskeskus

Yhtiön ergonomian, valtiotiet. maist. **Veikko Salanderin** siirtymässä 17.1.1978 eläkkeelle jaetaan hänen tehtävänsä seuraavasti:

Työsuojeluteknikko **Pentti Pasanen** työsuojelusta hoitaa työpaikkakuvausasiat.

Työterveyslääkäri **Pertti Jokinen** ja lääkintävoimistelija **Martta Uronen** hoitavat ergonomiasiat.

Työterveyspsykologi **Rea Salovaara** hoitaa osittain työkykyisten uudelleensijoitus- ja kuntoutusasiat.

Johtava työterveyshoitaja **Kaija Manninen** hoitaa budjetin sekä Kansaneläkelaitoksen korvauksiin liittyvät asiat.

Tunnustuspalkinnot luovutettiin

Tekstiilitehtailija **Annikki Salmelle** ojentettiin 100-vuotissäätiön edustajiston myöntämä 2000 mk:n tunnustuspalkinto 1.12. Voikkaan klubilla. Palkinnon ojensi hänelle säätiön paikallisen hallintokunnan puheenjohtaja, tuotantopäällikkö **Ake Lindholm**.

Tekstiilitehtailija **Annikki Salmi** toimi kudonnan ohjaajana Kymiyhtiössä 24 vuoden ajan. Sodanjälkeisinä vuosina hän raaka-ainepulasta huolimatta piti yllä kudontaharrastusta Kuusankoskella suunnitelmalla malleja ja ideoimalla materiaaleja moniin kodin tekstiileihin.

Tekstiilitehtailija **Salmi** on suunnitellut mm. Kuusankos-

ken ja Valkealan kotiseuturautun sekä Kuusankosken kirkon vihkirijyn ja Voikkaan kirkon messukasukat ja -stoolat.

Salolaiselle **Pentti Suomiselle** ojentettiin 1000 markan tunnustuspalkinto 29.11. Salossa. Palkinnon ojensi hänelle Salon paikallisen hallintokunnan puheenjohtaja **Eero Tauren**. Jo kolme vuotta eläkkeellä ollut Pentti Suominen sai palkinnon urheilun ja palokuntatyön parissa suorittamastaan monipuolisesta toiminnasta. Näissä toiminnoissa Pentti Suominen on edelleen kiinteästi mukana. Jokin aika sitten hänet valittiin jälleen Salon VPK:n palopäälliköksi.

Eläkeläiset joulujuhlissaan



Entistä suurempi eläkeläisjoukko kokoontui 12.—14.12. viettämään perinteisiä joulujuhliaan Kuusankoskella. Kaikkiaan viiteen juhlaan oli kutsuttu lähes 1900 vähintään 20 vuotta palvelutta yhtiöläiseläkeläistä. Nyt 30. kerran järjestetyistä joulujuhlista kolme oli Koskelassa ja kaksi Voikkaan seuratalossa.

Kaikkien viiden juhlan pääesiintyjä oli **Katri-Helena** säestäjänään aviomiehensä **Timo Kalaoja**. Tervehdyspuheet piti 12.12. voimapäällikkö **Ossi Koskipuro** ja 13.—14.12. apulaisjohtaja **Timo Kuula**. Juhlissa esiintyivät myös Kuusankosken Työväen Soittajat kapellimestari **Pertti Huuhkon** johdolla, Voikkaan päiväkodin lapset, Voikkaan naisvoimistelilain tytöt, Pilkanmaan ja Ky-

mintehtaan koulujen oppilaat, kanteleyhtye Pärhä sekä joulupuheiden pitäjänä kirkkoherra **Taisto Huttunen**, pastorit **Aarre Vapaavuori**, **Juha Pesonen** ja **Juha Tiihonen** sekä lehtori **Seija Juvala**.

Hallan eläkeläisten joulujuhla

Hallan tehtaan eläkeläiset viettivät joulujuhlaansa 11.12. Hallan seuratalossa, jonka sali täyttyi entiseen tapaan. Ohjelman aloitti torvisoittokunta esittäen tuttuja joululauluja. Yhtiön terveiset toi apulaisjohtaja **Erkki Laasonen**. Hallan martat esittivät 'pyykkäriin polkan', eläkeläisten kuoro **Karhulan Ehtookuoro** lauloi musiikkineuvos **Jalmari Aallon** johdolla, ja yksinlaulua esitti **Susanna Pentti**.

Eläkeläisten joulujuhlissa Kuusankoskella esiintyi mm. **Katri-Helena**.

Verokirjat työosastojen konttoreihin

Vuoden 1978 verokirjat on jokoisen yhtiöläisen lähetettävä työosastonsa konttoriin mahdollisimman pian. Toimihenkilöt Kuusankoskella toimittavat verokirjansa palkkaosastolle rva Liukkoselle. On kuitenkin syytä ensin tarkistaa, onko veroluokka oikea.

Vuoden 1977 aikana paikkakunnalle muuttaneiden on pyydetävä verokirja Kuusankosken verotoimistosta.

Saunojen ja pesutupien aukioloajat

Virtakiven sauna on 2.1.1978 alkaen auki kahtena päivänä viikossa, torstaina naisille ja perjantaina miehille klo 14—20. Pesutupa on auki ke, to ja pe klo 14—20. Pesutuvassa sallitaan vain konepesu.

Kymenrannan sauna on auki torstaina naisille ja perjantaina miehille klo 14—20. Pesutupa on auki ma—ke klo 10—20 ja to sekä pe klo 10—19. Pesutuvassa sallitaan vain konepesu.

Naukion sauna ja pesutupa ovat entiseen tapaan auki 31.5.1978 asti, jolloin laitos lopetetaan.

Kymenrannan leipomo on auki kolmena päivänä viikossa, ke, to ja pe klo 10—19. **Virtakiven** leipomo lopetetaan.

Hallan terveysaseman vastaanotto

Hallan tehtaan terveysaseman lääkärin vastaanottopäivä on tammikuun alusta alkaen **keskiviikko**.

Osakkeita myytävänä

Edullinen osake 3 h + k 76 m² Palokankaalla Kouvolassa. Os. Neulastie 10 A 21.

Aravalainoitettu osake 2 h + k 58,5 m² Eskolanmäellä Kouvolassa. Os. Tolkkilankatu 10 C 63.

Lähempiä tietoja molemmista asunnoista antaa rva Autio puh. 47012/381.

Eläkehakemuksien vastaanotto

Eläkehakemuksia ei enää 1.1.1978 alkaen oteta perjantaisin vastaan Voikkaalla, vaan vuoden alusta alkaen kaikki eläkehakemukset vastaanotetaan ammattikoulun I kerroksessa sijaitsevassa eläkeasiainoimistossa.

YHTIÖLÄISURHEILUA

Kymi kaatoi Högfors Heinolan

Högfors Heinolan ja Kymin Mestarikerhon perinteinen keilailun seuraottelu pelattiin Heinolan järjestämänä 27.11. Heinolan keilahallissa. Kuusimiehiset joukkueet heittivät kuusi sarjaa normaalitasoituksin. Kilpailu oli kireä johtoaseman vaihdellessa. Voiton otti lopulta Kymin Mestarikerho 35 pisteen erolla.

Kilpailun paras oli Högforsin **R. Lehtinen** 1110 p:llä.

Högforsin kakkonen ja kolmonen olivat **M. Nikander** ja **P.H. Lindberg**. Kymin parhaita heittäjiä olivat **J. Taskinen**, **P. Sulanen** ja **V. Laine**.

Kuntovuoden I jakso päättyy

Kuntovuoden I jakso eli syysjakso päättyy 31.12. Palveluksessa olevien on palautettava jakso-osa 8.1. mennessä urheiluyhdistysten kautta sosiaaliosastoille. Vähimmäispistemäärän (40 p) saavuttaneiden kesken arvotaan kahvipaketteja.

Avustuskassan kassankokous

Kuusankosken Tehtaiden Avustuskassan sääntömääräinen kassankokous pidettiin 17.11. Toimelassa. Erovuorossa olevista hallituksen jäsenistä **Eila Niittyrinta** ja **Leo Perätalo** valittiin uudelleen. Lisäksi valittiin **Meeri Kososen** tilalle hallitukseen **Kalle Hautamäki**.

Tilintarkastajiksi valittiin edelleen sosiaalijohtaja **Heikki Helminen** ja kaupunginsihteeri **Jorma Lehtonen** sekä varalle pankinjohtaja **Oiva Rautjärvi** ja suunnittelusihteeri **Tuure Ainikkamäki**. Yhtiön nimeämänä tilintarkastajana toimii edelleen ekonomi **Vilho Suojalehto** ja varalla ekonomi **Ralf Linden**.

Yhtiön edustajaksi kassan hallitukseen oli yhtiö nimennyt edelleen hallintopäällikkö **Reijo Kojjärven** ja varalle henkilöstöpäällikkö **Eero Miittisen**.

Eläkeläisten hautausavustukseksi päätettiin edelleen 700 mk. Sairauskorvauksia kassa maksoi tammi-lokakuun aikana noin 2,9 milj. mk, josta SVL-korvausten osuus oli 1,8 milj. mk.

Ansiomerkkien jakotilaisuus

Ansiomerkkien jakotilaisuus pidetään su 15.1. klo 18 Koskelassa. Ansiomerkkien saajille lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Naisten kerhotoiminta

Akanat aloittavat kevätkauden kerhotoiminnan ke 18.1. klo 19 Toimelassa.

Kakkosten kerhoillat alkavat Toimelassa to 26.1. klo 19.

Henkikirjoitusilmoitukset

Yhtiön asunnoissa asuvien on henkikirjoitusilmoitukset saatuaan ja niiden **henkilötiedot tarkistettuaan palautettava ne allekirjoitettuna** viipymättä Kymintehtaalla sosiaaliosastolle ammattikoululle os. Lauttakaatu 3 ja Voikkaalla sosiaaliosastolle os. Voikkaantie 42.

Klubit kiinni viikonloppuina

Koskelan ja Voikkaan klubit ovat viikonloppuisin suljettuna 1.1.1978 alkaen.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

Matkalle Moskovaan

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton osastojen 19, 85 ja 36 opintokerholaisille ja muille jäsenille järjestetään 8.—12.3.1978 retki Moskovaan. Sitovat ilmoittautumiset joulukuun aikana **Oili** tai **Paavo Toivoselle** puh. 48412 tai **Maila Sanille** puh. 89142. Matkan hinta 450 mk. Opintokerholaiset etusijalla.

Sähkömiesten luottamusmiehet

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74:n neuvottelevaksi luottamusmieheksi on valittu **Eino Koskinen** ja hänen varalleen **Arvo Honkanen**.

Työosastojen luottamusmiehiksi on valittu seuraavat: Vo sähkökorj. **Arvo Honkanen** (varalla **Leevi Karhu**), Vo voimaos. **Tauno Ruhanen** (**Heikki Juslin**), Vo mittarikorj. **Pentti Ahonen** (**Antero Lukka**) **Kni mittarikorj.** **Taisto Varjonen** (**Seppo Rainio**), **Kni sähkökorj.** **Antti Juusela** (**Lau-**

ri Björninen), **Ky voimaos.** **Tapani Taavila** (**Taisto Holopainen**), **Ky mittarikorj.** **Juhani Littman** (**Kalevi Turpeinen**) ja **Ky sähkökorj.** **Ahti Ojala** (**Kari Tiitinen**).

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n varapääluottamusmiehen vaali pidettiin 12.—13.12. Vaalin tulos: **Tuure Nyberg** 200 ääntä, **Eero Jaakkola** 135 ääntä ja **Ilmari Kahisaari** 36 ääntä.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36 tiedottaa, että työväenlehtiseteliä on saatavana työosastojen luottamusmiesten välityksellä tammikuun loppuun asti. Tehtiseläin voivat saada jäsenet, vapaajäsenet sekä eläkkeellä olevat vapaajäsenet.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusanniemen os. 85:n pääluottamusmieheksi vuodeksi 1978 on valittu **Jaako Puranen** ja hänen varamieheksensä **Kalle Hautamäki**.

Kuljetuksen pikkujoulun arpaisten kinkun voitti **Eva Sulkanen** arkkisalista.

Kymiyhtiön uutislehti

Päätoimittaja **Eero Niinikoski** puh. 951-47 012/416
Toimitussihteeri **Marja-Leena Mauno** puh. 951-47 012/753
Toimitus **Kymi Kymmene Tiedotusosasto** 45700 Kuusankoski

n:o 16 • 21.12.1977 • 26. vuosikerta

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 16.1. Paperi: Diamondstar matta 100 g/m² Painatus: Kymi Kymmene Paperi Kouvola Kirjapaino

ISSN 0356—052X

Kymi Kymmene